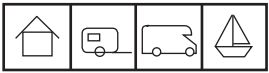


1. Vitajte!

Ďakujeme Vám, že ste si kúpili poplachový prístroj na zisťovanie prítomnosti oxidu uhoľnatého (CO).



Uvedené symboly znamenajú, že poplachový prístroj je vhodný na použitie v domácnostiach (vrátane stojacich karavanov), karavanoch, motorových karavanoch a na lodiach.

Návod na použitie obsahuje dôležité bezpečnostné informácie o montáži a prevádzke poplachového prístroja. Návod si pozorne prečítajte a uchovajte na bezpečnom mieste na budúce použitie.

Výstrahy

Montáž poplachového prístroja na zisťovanie prítomnosti oxidu uhoľnatého nie je náhradou správnej montáže, použitia a údržby prístrojov na spaľovanie paliva vrátane primeraných systémov vetrania a odvádzania spalín.

Poplachový prístroj na zisťovanie prítomnosti oxidu uhoľnatého je určený na ochranu osôb pred náhlými nepriaznivými účinkami vystavenia oxidu uhoľnatému.

Nie je určený na ochranu osôb so špecifickými zdravotnými problémami. V prípade pochybností sa obráťte na praktického lekára.

Dlhodobé vystavenie nízkym úrovniam (>10 ppm) CO môže mať chronické následky. V prípade pochybností sa obráťte na praktického lekára.

1

2. Opis



XC70
Spoločnosť Honeywell ponúka tri verzie poplachových prístrojov na zisťovanie prítomnosti oxidu uhoľnatého napájaných z batérie s rôznym používateľským rozhraním a životnosťou:

Základný model **XC70** používa kontrolky na vizuálnu signalizáciu stavu prístroja, má životnosť a záruku 7 rokov.

Prístroje **XC100** a **XC100D** zobrazujú veľké poplachové správy v prípade poplachového signálu a majú životnosť a záruku 10 rokov.

Prístroj **XC100D** má displej LCD na poskytovanie ďalších informácií o stúpajúcej úrovni CO a zaznamenávanie vrcholových úrovní CO.

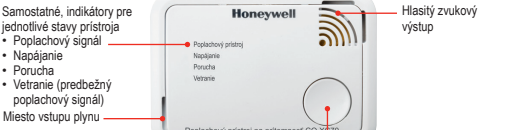
Všetky verzie majú zvukovú poplachovú signalizáciu a tlačidlo **TEST/HUSH** (Test/Stíšiť).

Všetky poplachové prístroje Honeywell radu X-Series je možné bezdrôtovo prepojiť prostredníctvom voliteľného doplnkového modulu. To znamená, že ak jeden poplachový prístroj na zisťovanie prítomnosti CO radu X-Series alebo požiarly poplachový prístroj spustí poplachový signál, vzájomne prepojené prístroje tiež spustia zvukový poplachový signál. To je vhodné najmä vtedy, ak bývate vo veľkom alebo viacposchodovom dome. Niektoré informácie bezdrôtového modulu sú z dôvodu úpinosti uvedené aj v tomto návode.

2

4. Prevádzka poplachového prístroja na zisťovanie prítomnosti oxidu uhoľnatého

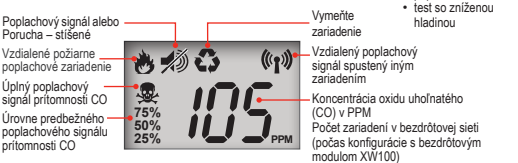
XC70



XC100/XC100D



Displej (len zariadenie XC100D)



5

Všetky poplachové signály majú štyri kontrolky stavu, zvukový alarm a tlačidlo **TEST/HUSH** (Test/Stíšiť).

Zelená kontrolka **NAPÁJANIE** označuje, že prístroj je aktivovaný a funguje normálne.

Červená kontrolka **POPLACHOVÝ SIGNÁL** ukazuje zistenie nebezpečného stavu súvisiaceho s CO.

Modrá kontrolka **VETRANIE** včas upozorňuje na nebezpečnú situáciu súvisiacu s CO.

Žltá kontrolka **PORUCHA** ukazuje, že prístroj správne nefunguje.

Tlačidlo **TEST/HUSH** (Test/Stíšiť) sa používa na testovanie prístroja alebo na stíšenie poplachového signálu či signálu poruchy.

Normálna prevádzka

Zelená kontrolka **NAPÁJANIE** zabliká raz za minútu, čo znamená, že zariadenie funguje. Obrázok zariadenia XC100D bude prázdna.

Poplachový signál

Ak je zistená nebezpečná úroveň CO, začne blikať červená kontrolka/správa **POPLACHOVÝ SIGNÁL** a spustí sa neprerušovaný zvukový poplachový signál. **Na prístroji XC100D** sa zobrazí aktuálna úroveň CO a symbol lebky.

Ak je prístroj v režime **POPLACHOVÝ SIGNÁL** a koncentrácia plynu sa následne zníži, zariadenie prejde do režimu Pamäť poplachového prístroja. Stlačte tlačidlo **TEST/HUSH** (Test/Stíšiť) a obnoví sa normálna prevádzka.

6

4. Prevádzka poplachového prístroja na zisťovanie prítomnosti oxidu uhoľnatého – pokračovanie						
Stav	Kontrolky a zvuk					Displej (XC100D)
	Poplachový signál (červená)	Napájanie (zelená)	Porucha (žltá)	Vetrание (modrá)	Zvuk	
NORMÁLNA PREVÁDZKA						
1 bliknutie za minútu						
POPLACHOVÝ SIGNÁL						
Neprerýchte 4 pípnutia a bliknutia Po 60 minútach sa cyklus opakuje každých 30 sekúnd						
VZDIALENÝ POPLACHOVÝ SIGNÁL CO alebo POŽIARNE POPLACHOVÝ PRÍSTROJ***						
	POPLACHOVÝ PRÍSTROJ NA ZISŤOVANIE PRÍTOMNOSTI OXIDU UHOĽNATÉHO: neprerýchte 4 pípnutia					
POŽIARNY POPLACHOVÝ SIGNÁL neprerýchte 3 pípnutia						
VZDIALENÁ CHYBA***						
Jednotky pripojené k sieti – 4 pípnutia a 4 bliknutia každé 4 hodiny						
PAMÄŤ POPLACHOVÉHO PRÍSTROJA						
1/2/3 pípnutia a bliknutia raz za minútu v prípade nízkej/strednej/vysokej koncentrácie oxidu uhoľnatého						
PREDBEŽNÝ POPLACHOVÝ SIGNÁL**						
1 (2 alebo 3) pípnutia a bliknutia každých 30 sekúnd, zvyšuje sa dlhodobá prítomnosť CO						
PORUCHA						
1 pípnutie a bliknutie za minútu						
PORUCHA BEZDRÔTOVÉHO MODULU***						
3 pípnutia a bliknutia za minútu						

* Ak tíšenie nevyvolalo stlačenie tlačidla TEST/HUSH (Test/Stíšiť).
** Iba pri aktivovaní počas zapnutia.
*** Použiteľné len vtedy, keď je nainštalovaný bezdrôtový pripojovací doplnkový modul.

13

3. O oxide uhoľnatom (CO)

Oxid uhoľnatý (CO) je neviditeľný plyn bez zápachu, ktorý je vysoko toxický. Oxid uhoľnatý vzniká nedokonalým spaľovaním palív, ako je drevo, drevené uhlie, uhlie, vykurovací olej, parafín, benzín, zemný plyn, propán, bután atď. a je obsiahnutý aj v cigaretovom dyme. Nebezpečná úroveň CO môže vzniknúť, ak ma zariadenie na spaľovanie paliva poruchu, nesprávne sa udržiava, ak je palivo zablokované alebo ak sa miestnosť nedostatočne vetrá.

Jedovatý účinok CO závisí od koncentrácie (vyjadruje sa v časticiach na milión, ppm) a dĺžky vystavenia.

Koncentrácia	Príznyky
~ 100 ppm	Slabá bolesť hlavy, sčervenanie kože (trvalé vystavenie)
200 – 300 ppm	Bolesť hlavy (vystavenie 5 – 6 hodín)
400 – 600 ppm	Prudká bolesť hlavy, únava, závrat, nevoľnosť zvracanie (vystavenie 4 – 5 hodín).
1 100 – 1 500 ppm	Zvýšený pulz a intenzívne dýchanie, mdloby, hlboké bezvedomie, prerušované kŕče (vystavenie 4 – 5 hodín)
5 000 – 10 000 ppm	Slabý pulz, slabé dýchanie/zastavenie dýchania (vystavenie 1 – 2 minúty)

Zdroj: Health Protection Agency Compendium of Chemical Hazards, Carbon Monoxide, verzia 3, 2011

3

Poplachový prístroj na zisťovanie prítomnosti oxidu uhoľnatého sa aktivuje, ak zistí určitú koncentráciu za daný čas, ako je uvedené nižšie:

- 50 ppm:** Poplachový signál 60 až 90 minút
- 100 ppm:** Poplachový signál 10 až 40 minút
- 300 ppm:** Poplachový signál do 3 minút

Poplachové zariadenie na zisťovanie prítomnosti oxidu uhoľnatého je nastavené v súlade s príslušnými európskymi normami a spúšťa poplachový signál na základe koncentrácie a toho, ako dlho daná koncentrácia trvá. Zaisťuje sa tým spustenie poplachu pri postupnom dosiahnutí nebezpečných úrovní koncentrácie oxidu uhoľnatého. Zároveň zabraňuje falošným poplachom z dôvodu dočasných nízkych koncentrácií oxidu uhoľnatého (napr. cigaretový dym).

4

Ak je prístroj v režime **POPLACHOVÝ SIGNÁL**, zachovajte pokoj a prijmíte nasledujúce opatrenia v uvedenom poradí:

- Otvorte dvere a okná, aby sa zintenzívnilo vetranie.
- Ak je to možné, prestaňte používať všetky zariadenia spaľujúce palivo a vypnite ich.
- Ak poplachový signál pokračuje, opustíte miestnosť. Nechajte otvorené dvere a okná a do budovy sa vráťte, až keď sa poplachový signál zastaví.
- Zaisťte lekársku pomoc pre všetky osoby, ktoré sa priotrúvali oxidom uhoľnatým a u ktorých sa prejavujú bolesti hlavy alebo nevoľnosť a upozorníte lekára, že pravdepodobne ide o otravu oxidom uhoľnatým.
- Zatelefonujte na pohotovostnú službu dodávateľa plynu alebo iného paliva, aby bolo možné identifikovať zdroj oxidu uhoľnatého a napraviť situáciu.
- Nepoužívajte prístroje spaľujúce palivo dovtedy, kým ich opäť neskontroluje oprávnená osoba podľa vnútroštátnych právnych predpisov a nepovolí ich prevádzku.

Poznámka: Môže existovať ďalší zdroj emisií oxidu uhoľnatého okrem prístrojov spaľujúcich palivo, napríklad veľké množstvo tabakového dymu, mestský smog alebo emisie z dymiaceho ohňa.

7

Ak je prístroj v režime **POPLACHOVÝ SIGNÁL**, zvukový poplachový signál je možné stíšiť na 5 minút stlačením tlačidla **TEST/HUSH** (Test/Stíšiť) (červená kontrolka bude ďalej blikať, na prístroji XC100D sa zobrazí symbol stíšenia). Ak je plyn prítomný na nebezpečnej úrovni aj po 5 minútach, zvukový alarm sa znova spustí.

Poznámka: Funkcia **HUSH** (Stíšiť) je k dispozícii len vtedy, ak je odpočet plynu nižší než 200 ppm, a môže sa použiť len raz.

Pamäť poplachového prístroja

CO nezanecháva žiadne zistiteľné stopy, takže ak sa spustí poplachový signál vo vašej neprítomnosti, pamäť podrží blikajúcu červenú kontrolku, kým nestlačíte tlačidlo alebo neuplynie 7 dní.

Prístroj **XC100D** zobrazí na 10 sekúnd po stlačení tlačidla zaznamenanú vrcholovú koncentráciu.

Zapisovač udalostí

Poplachové prístroje na zisťovanie prítomnosti oxidu uhoľnatého značky Honeywell zaznamenávajú históriu udalostí, ktorú môžu prevziať odborní pracovníci. Poskytnete hlbšiu analýzu udalostí súvisiacich s CO, napríklad podrobné informácie o koncentracii CO za posledných 7 dní a týždenné maximá za celú prevádzkovú životnosť. Zaznamenávajú sa dátumy poplachových udalostí.

Aplikácia kontroly poplachového zariadenia Alarm Scan
Aplikácia kontroly poplachového zariadenia Alarm Scan X-Series spoločnosti Honeywell umožňuje používateľom akéhokoľvek poplachového zariadenia X-Series sťahovať údaje z poplachového zariadenia do inteligentného zariadenia. Umožňuje tak vyšetrenie incidentu priamo na mieste a bezproblémové vytváranie hlásení.



8

Pokyny na prevádzku a montáž

Honeywell



Poplachový prístroj na zisťovanie prítomnosti oxidu uhoľnatého radu X-Series napájaný z batérie
XC70
XC100
XC100D

Kontaktujte nás

www.homesafety.honeywell.com
www.honeywellanalytics.com
www.honeywell.com

Stredisko služieb zákazníkom na Slovensku

Honeywell s.r.o.
Mlynské nivy 71
821 05 Bratislava
Slovakia
Tel: +421 (2) 322 622 11
Fax: +421 (2) 322 622 55
info.slovakia@honeywell.com

Honeywell

Poznámka:
Vynaklii sme maximálne úsilie na zabezpečenie presnosti tejto publikácie, nemôžeme však niesť zodpovednosť za chyby alebo opomenutia. Údaje i právne predpisy sa môžu zmeniť, preto vám dôrazne odporúčame, aby ste si obstarali najnovšie vydania nariadení, noriem a usmernení. Táto publikácia nepredstavuje základ zmluvy.

Pôsobí pre spoločnosť (a v jej zastúpení) Life Safety Distribution GmbH, Javastrasse 2, 8604 Hegnau, Švajčiarsko prostredníctvom jej autorizovaného zástupcu spoločnosti Honeywell Inc.

IS6-6288-000_A
MAN0936_Issue A_V3_07/17_SK
© 2017 Honeywell Analytics

4. Prevádzka poplachového prístroja na zisťovanie prítomnosti oxidu uhoľnatého – pokračovanie

Vetrание – predbežný poplachový signál

Nebezpečné úrovne CO môžu byť vyvolané chybnými zariadeniami, ktoré začnú postupne vytvárať viac a viac CO. Predbežné poplachové signály poskytnú včasnú výstrahu pred takýmito situáciami, aj keď neboli dosiahnuté úrovne spustenia poplachového signálu. V prípade častého výskytu predbežného poplachového signálu odporúčame požiadať technika o revíziu zariadenia na spaľovanie paliva. Predbežný poplachový signál sa spustí po dosiahnutí 25 % úrovne spustenia poplachového signálu (čas a koncentrácia). Napríklad ak koncentrácia CO dosahuje 50 ppm, predbežný poplachový signál sa nespustí po 60 – 90 minútach (ako úplný poplachový signál), ale už po 15 – 23 minútach.

Predvolene je táto funkcia deaktivovaná, keďže sa nevyžaduje na ochranu pred nebezpečnou úrovňou CO. Pokyny na aktiváciu sú uvedené v oddiele týkajúcom sa montáže. Účelom predbežného poplachového signálu je pomôcť poučenému používateľovi včas zistiť poruchu prístrojov.

Ak je funkcia predbežného poplachového signálu aktivovaná a zistí sa CO, začne blikať modrá kontrolka vetrания a prístroj krátko zapípa 1-, 2- alebo 3-krát každých 30 sekúnd, keď sa dosiahnu úrovne spustenia poplachového signálu 25 %, 50 % alebo 75 %. Prístroj **XC100D** tiež uvedie percentuálny podiel úrovne spustenia poplachového signálu a aktuálnu koncentráciu CO. Zvukový poplachový signál je možné stíšiť tlačidlom **TEST/HUSH** (Test/Stíšiť) (prístroj XC100D zobrazí symbol stíšenia).

15

14

